

LIGHT N°1

OUTDOOR LAMP

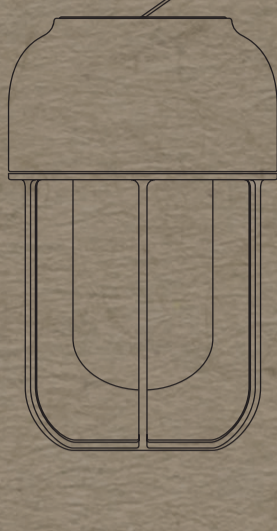


reddot winner 2024
lighting design

A portable solar powered lamp for
outdoor and indoor use

Designed by HENRIK PEDERSEN

HOUE



OUTDOOR/
INDOOR USE



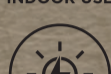
3 LIGHT INTENSITY
LEVELS



WATERPROOF
IP65



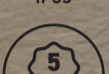
BATTERY LIFE
(8H-100H)



SOLAR
POWERED



WIRELESS
CHARGING



5
YEARS
WARRANTY

5 YEARS
WARRANTY

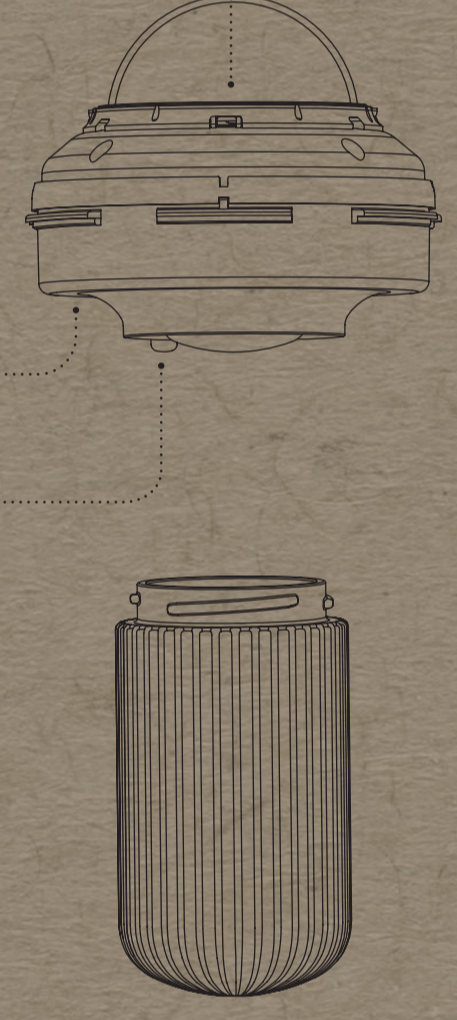


C



B

A



D



Scan for more information
Für weitere Informationen scannen
Scannez pour plus d'information
Escanee para ás información
Scan for mere information

HOUE

HOUE ApS · Rodelundvej 4A · 8680 Ry · Denmark

UK USER GUIDE

- A** Press switch pin to turn ON-OFF / Adjust brightness: 1 x turn ON + HIGH / 2 x MEDIUM / 3 x LOW intensity level. Press switch pin and hold 1 sec. to turn OFF.
- B** Battery indicator dots illuminate 4 sec. when switching on.
- C** Handle for hanging. Solar charging built in.
- D** Charging pad. Wireless charging with the option to power up smartphones or other devices. While charging, the indicator dots will illuminate to display the battery level for 4 sec. The charging pad must be used in a dry place.

Charging time	Approx. 4 hours from 0 % – 100%.
Battery capacity	Intensity level – High: 8h / Medium: 16h / Low: 100h. The lamp will power down to "low" after 5h and switch off after 10h continuous use. The indicated hours are based on temperatures exceeding 10 °C.



Technical information

Charger	Wireless charging	Power supply	
Battery	3.6V Lithium, 2600 mAh	Input	100-240V AC 50-60 Hz 0,5A
Light type	LED	Output	USB-C 5V DC 3A / 9V DC 2.22A / 12V DC 1.67A (20.04W Max)
Kelvin	2500K	Frequency band	110,6 KHz to 146,8 KHz
Power	1W / 95 lm	H-Field	-20,29 dBµA/m @ 10 m
Wireless charger input voltage	9V DC	W-Field	-20,29 dBµA/m @ 10 m

The luminaires shall be supplied by an independent separated extra-low voltage (SELV) power source, which should be certified with standard EN 61347-2-13 (Class II, IP20 or higher, fail-safe, or short circuit proof, with suitable output ratings, and maximum output voltage shall not exceed 60 VDC).

Maintenance	Use a soft cloth with lukewarm water. Avoid any kind of chemical detergents.
Repair	The product can be disassembled, allowing for the replacement of technical components. For spare part information, please contact your HOUE point of sale or visit houe.com . The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer, service agent or similar qualified person.

Battery safety	<ul style="list-style-type: none">• Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard.• Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting it can result in an explosion.• Leaving a battery in an extremely high temperature environment can lead to an explosion or leakage of flammable liquid or gas; and• A battery exposed to extremely low air pressure may lead to an explosion or leakage of flammable liquid or gas.
-----------------------	---

  Manufactured by:
Bao Jie Electronics (Shenzhen) / Limited for HOUE ApS.
In accordance with the WEEE Directive 2012/19/EU, you must return the electronic unit to a collection point for recycling at the end of its lifecycle.
Please contact HOUE ApS for further information.

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

- A** Drücken Sie den Schalterstift zum Einschalten / Ausschalten / Einstellen der Helligkeit: 1 x Einschalten + Helligkeitsstufe HOCH / 2 x Helligkeitsstufe MITTEL / 3 x Helligkeitsstufe NIEDRIG. Zum Ausschalten Schalterstift drücken und 1 Sek. gedrückt halten.

- B** Die Punkte der Batterieanzeige leuchten beim Einschalten 4 Sekunden lang.
- C** Handgriff zum Aufhängen. Eingebautes Solarladegerät.
- D** Ladestation. Kabelloses Laden mit der Möglichkeit, Smartphones oder andere Geräte aufzuladen. Während des Ladevorgangs leuchten die Anzeigepunkte auf, um den Akkustand für 4 Sekunden anzuzeigen. Die Ladestation muss an einem trockenen Ort verwendet werden.

Aufladezeit	Ca. 4 Stunden von 0 % - 100 %.
Batteriekapazität	Intensitätsstufe – Hoch: 8 Stunden / Mittel: 16 Stunden / Niedrig: 100 Stunden. Die Leuchte schaltet sich nach 5 Stunden ab und schaltet sich nach 10 Stunden Dauerbetrieb aus. Die angegebenen Stunden beziehen sich auf Temperaturen über 10°C.


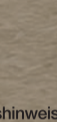
Technische Informationen

Ladegerät	Kabelloses Laden	Stromversorgung	
Akku	3,6V Lithium, 2600 mAh	Eingang	100-240V AC 50-60 Hz 0,5A
Light-Typ	LED	Ausgang	USB-C 5V DC 3A / 9V DC 2.22A / 12V DC 1.67A (20.04W Max)
Kelvin	2500K	Frequenzband	110,6 KHz to 146,8 KHz
Leistung	1W / 95 lm	H-Feld	-20,29 dBµA/m @ 10 m
Eingangsspannung des kabellosen Ladegeräts	9V DC	Drahtloses Ladegerät für die beigefügte Lampe	

Das Leuchtmittel sollte von einer unabhängigen, getrennten Stromquelle (SELV) versorgt werden, die nach der Norm EN 61347-2-13 zertifiziert ist (Klasse II, IP20 oder höher, ausfallsicher oder kurzschlussfest, mit geeigneter Ausgangsleistung, die maximale Ausgangsspannung darf 60 VDC nicht überschreiten).

Pflege	Verwenden Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser. Vermeiden Sie jegliche Art von chemischen Reinigungsmitteln.
Reparieren	Um die Komponenten auszutauschen kann das Produkt in seine Einzelteile zerlegt werden. Für weitere Informationen zu unseren Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an Ihre HOUE-Verkaufsstelle oder besuchen Sie houe.com . Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht werden.

Batterie Sicherheitshinweise	<ul style="list-style-type: none">• Das Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Batterietyp kann die Sicherung beeinträchtigen.• Wird die Batterie fälschlicherweise zur Entsorgung ins Feuer oder in einen heißen Ofen geworfen oder mechanisch zerdrückt oder zerschnitten, kann das zu einer Explosion führen.• Wird die Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen ausgesetzt kann das zu einer Explosion oder zum Auslaufen einer brennbaren Flüssigkeit oder eines brennbaren Gases führen.• Wird die Batterie extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt, kann es zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen.
-------------------------------------	---

  Hergestellt von:
Bao Jie Electronics (Shenzhen) / Limitiert für HOUE ApS.
Gemäß der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU müssen Sie das elektronische Gerät am Ende seines Lebenszyklus an einer Sammelstelle zum Recycling abgeben.
Bitte kontaktieren Sie HOUE ApS für weitere Informationen.

FR MANUEL D'UTILISATION

- A** Appuyez sur le bouton pour allumer / éteindre / régler la luminosité: 1 x ALLUMEZ + niveau d'intensité élevé / 2 x MOYEN / 3 x INTENSITÉ FAIBLE. Appuyez sur le bouton et le maintenir pendant 1 seconde pour éteindre l'appareil.

- B** Les points de l'indicateur de batterie s'allument pendant 4 secondes lors de la mise en marche.
- C** Poignée pour le suspendre. Chargement solaire intégré.
- D** Socle de recharge. Chargement sans fil avec la possibilité d'alimenter des smartphones ou d'autres appareils. Pendant la charge, les points indicateurs s'allument pour indiquer le niveau de la batterie pendant 4 secondes. Le socle de recharge doit être utilisé dans un endroit sec.

Temp de charge	Environ 4 heures de 0 % à 100 %.
Capacité de la batterie	Niveau d'intensité – Haut: 8H / Moyen: 16H / Bas: 100H La lampe passera en mode "faible" après 5 heures et s'éteindra après 10 heures d'utilisation continue. Les heures indiquées sont basées sur des températures dépassant 10°C.

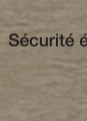
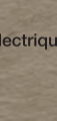
Caractéristiques techniques

Chargeur	Chargement sans fil.	Alimentation	
Pile	Lithium 3,6V, 2600 mAh	Entrée	100-240V AC 50-60 Hz 0,5A
Type d'éclairage	LED	Sortie	USB-C 5V DC 3A / 9V DC 2.22A / 12V DC 1.67A (20.04W Max)
Kelvin	2500K	Bande de fréquence	110,6 KHz to 146,8 KHz
Alimentation	1W / 95 lm	Haut champ	-20,29 dBµA/m @ 10 m
Tension d'entrée du chargeur sans fil	9V DC	Chargeur sans fil de la lampe inclus	

Les luminaires doivent être alimentés par une source d'énergie indépendante à très basse tension de sécurité (SELV), certifiée conforme à la norme EN 61347-2-13 (Classe II, IP20 ou supérieur, à sécurité intégrée ou protégée contre les courts-circuits, avec des valeurs nominales de sortie appropriées et une tension de sortie maximale ne dépassant pas 60 VDC).

Entretien	Utilisez un chiffon doux avec de l'eau tiède. Évitez tout type de détergent chimique.
Réparation	Le produit peut être démonté, permettant le remplacement des composants techniques. Pour obtenir des informations sur les pièces détachées, veuillez contacter votre point de vente HOUE ou visiter houe.com . La source lumineuse contenue dans ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, un agent de service ou une autre personne qualifiée.

Sécurité électrique	<ul style="list-style-type: none">• Le remplacement d'une batterie par un type incorrect peut compromettre la sécurité.• La mise au rebut d'une batterie en la plaçant dans le feu, dans un four chaud, en l'écrasant ou en la coupant mécaniquement peut entraîner une explosion.• Laisser une batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.• Une batterie exposée à une pression atmosphérique extrêmement basse peut provoquer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
----------------------------	---

  Fabriqué par:
Bao Jie Electronics (Shenzhen) / Limited pour HOUE ApS.
Conformément à la directive DEEE 2012/19/EU, vous devez remettre l'unité électronique à un point de collecte en vue de son recyclage à la fin de son cycle de vie.
Veuillez contacter HOUE ApS, pour plus d'informations.

ES MANUAL DEL USUARIO

- A** Presione el interruptor para encender / apagar / ajustar el brillo: 1 x BAJA / 2 x MEDIO / 3 x BAJO nivel de intensidad. Presione el interruptor y manténgalo pulsado 1 seg. para apagar.

- B** Los puntos indicadores de la batería se iluminarán 4 seg. al encenderse.
- C** Asa para colgar. Carga solar integrada.
- D** Base de carga. Carga inalámbrica con la opción de cargar teléfonos móviles u otros dispositivos. Durante la carga, los puntos indicadores de batería se iluminarán por 4 segundos para mostrar el nivel de batería. La base de carga debe utilizarse en un lugar seco.

Tiempo de carga	Aprox. 4 horas de 0 % - 100 %.
Capacidad de la batería	Nivel de intensidad - Alto: 8H / Medio: 16H / Bajo: 100H. El nivel de la lámpara se atenuará después de 5H y se apagará completamente después de 10H de uso continuado. Las horas indicadas se basan en temperaturas superiores a 10°C.

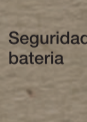
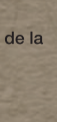
Información técnica

Cargador	Carga inalámbrica	Fuente de alimentación	
Batería	3,6V Litio, 2600 mAh	Entrada	100-240V AC 50-60 Hz 0,5A
Tipo de luz	LED	Salida	USB-C 5V DC 3A / 9V DC 2.22A / 12V DC 1.67A (20.04W Max)
Kelvin	2500K	Bande de frecuencia	110,6 KHz to 146,8 KHz
Potencia	1W / 95 lm	Campo H	-20,29 dBµA/m @ 10 m
Voltaje de entrada del cargador inalámbrico	9V DC	Cargador inalámbrico para la lámpara incluido	

Las luminarias deberán ser alimentadas por una fuente de alimentación independiente de muy baja tensión (SELV), que debe estar certificada con la norma EN 61347-2-13 (Clase II, IP20 o superior, a prueba de fallos o de cortocircuito, con valores de salida adecuados y un voltaje máximo de salida que no debe exceder de 60 VDC).

Mantenimiento	Utilizar un paño suave con agua tibia. Evitar cualquier tipo de detergente químico.
Reparación	El producto se puede desmontar, permitiendo la sustitución de componentes técnicos. Para información sobre piezas de repuesto, por favor contacte con su punto de venta HOUE o visite houe.com . La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, un agente de servicio o una persona cualificada similar.

Seguridad de la batería	<ul style="list-style-type: none">• La sustitución de una batería por un tipo incorrecto puede anular una medida de seguridad.• Desechar una batería en el fuego o en un horno caliente, o triturarla o cortarla mecánicamente, puede resultar en una explosión.• Dejar una batería en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.• Una batería expuesta a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.
--------------------------------	---

  Fabricado por:
Bao Jie Electronics (Shenzhen) / Limited para HOUE ApS.
De acuerdo con la directiva RAEE 2012/19/UE, debe devolver la unidad electrónica a un punto de recogida para su reciclaje al final de su ciclo de vida.
Por favor, contacte con HOUE ApS para obtener más información.

DK BRUGERGUIDE

- A** Tryk på knappen for at tænde/slukke og juster lysstyrken: 1 x tænd + HØJ / 2 x MELLE / 3 x LAV lysstyrke. Tryk på knappen og hold den nede i 1 sek. for at slukke.

- B** Batteriindikator lyser i 4 sek. når lampen tændes.
- C** Hank til ophæng. Indbygget solopladning.
- D** Opladningsenhed. Trådløs opladning med mulighed for at oplade smartphones og andre enheder. Når opladning starter, lyser indikatorpunkterne og viser batteriniveauet i 4 sek. Opladningsenheden skal anvendes på et tørt sted.

Opladningstid	Ca. 4 timer fra 0 % – 100%.
Batterikapacitet	Intensitetsniveau – Høj: 8 timer / Mellem: 16 timer / Lav: 100 timer Lampen skifter til "lav lysstyrke" efter 5 timers brug og slukker efter 10 timers kontinuerlig brug. De angivne timer er baseret på temperaturer over 10°C.



Tekniske oplysninger

Oplader	Trådløs opladning	Mdfg. strømforsyning	
Batteri	3,6V Lithium, 2600 mAh	Input	100-240V AC 50-60 Hz 0,5A
Lystype	LED	Output	USB-C 5V DC 3A / 9V DC 2.22A / 12V DC 1.67A (20.04W Max)
Kelvin	2500K	Frekvens	110,6 KHz to 146,8 KHz
Effekt	1W / 95 lm	H-felt	-20,29 dBµA/m @ 10 m
Trådløs oplader	9V DC	Trådløs oplader medfølger	

Lyskilden skal forsynes af en uafhængig separat lavspændingskilde (SELV), som skal være certificeret i henhold til standard EN 61347-2-13 (Klasse II, IP20 eller højere, fejlsikker eller kortslutningssikker, med passende output specifikationer, og maksimalt output skal ikke overstige 60 VDC).

Vedligeholdelse	Anvend en blød klud, der er opvredet i lunkent vand. Undgå brug af kemiske rengøringsmidler.
Reparation	Produktet kan adskilles, hvilket muliggør udskiftning af tekniske komponenter. For reservedelsoptionsninger, kontakt venligst din HOUE forhandler eller besøg houe.com . Lyskilden indeholdt i denne lampe skal kun udskiftes af producenten, serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.

Batterisikkerhed	<ul style="list-style-type: none">• Udskiftning af et batteri med en forkert type kan kompromittere sikkerhedsforanstaltninger.• Bortskaffelse af et batteri ved at placere det i ild, en varm ovn, eller ved mekanisk at knuse eller skære i det, kan føre til eksplosion.• Efterladelse af et batteri i ekstremt høje temperaturer kan føre til en eksplosion eller lækkage af brandfarlig væske eller gas; og• Et batteri udsat for ekstremt lavt lufttryk kan føre til en eksplosion eller lækkage af brandfarlig væske eller gas.
-------------------------	---

  Produceret af:
Bao Jie Electronics (Shenzhen) / Limited for HOUE ApS.
I overensstemmelse med WEEE-direktivet 2012/19/EU skal du returnere den elektroniske enhed til en indsamlingsplads til genanvendelse ved udgangen af dens levetid.
Kontakt venligst HOUE ApS for yderligere information.